

Кодекс дорожного движения

Великобритании



👫 🗀 Двуязычный английский - русский



Последняя редакция с изменениями от 2022 и 2023 года. 310 правил, все знаки, дорожная разметка, сигналы и команды и 8 приложений с фото, описание на двух языках на более чем 400 страницах.

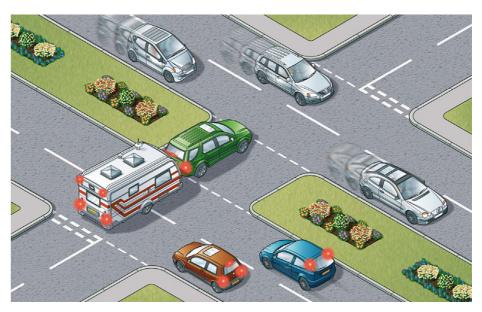
издание 2024 г. Интерактивная электронная книга -

СОДЕРЖАНИЕ

	введение	4		
6	САМОУПРАВЛЯЕМЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА			
	ИЕРАРХИЯ ДОРОЖНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	11		
17				
	ПРАВИЛА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ САМОДВИЖУЩИХСЯ ИНВАЛИДНЫХ КОЛЯСОК И СКУТЕРОВ	43		
50	ПРАВИЛА О ЖИВОТНЫХ			
26	ПРАВИЛА ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДИСТОВ	58		
79	ПРАВИЛА ДЛЯ МОТОЦИКЛИСТОВ			
	ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И МОТОЦИКЛИСТОВ.			
102	ОБЩИЕ ПРАВИЛА, ТЕХНИКА И СОВЕТЫ ДЛЯ ВСЕХ ВОДИТЕЛЕЙ			
-	использование дороги	156		
204	УЧАСТНИКИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ			
	ВОЖДЕНИЕ В НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ	224		
235	ОСТАНОВКА И ПАРКОВКА			
	ДВИЖЕНИЕ ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ			
274	ПОЛОМКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА И ПРОИСШЕСТВИЯ НА ДОРОГЕ			
	ДОРОЖНЫЕ РАБОТЫ	294		
299	ПРАВИЛА ПРОЕЗДА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПУТЕЙ			
	ТРАМВАЙНЫЕ ПУТИ	305		
311	СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ			
→	СИГНАЛЫ ДЛЯ ДРУГИХ УЧАСТНИКОВ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ	315		
318	СИГНАЛЫ РЕГУЛИРОВЩИКА			
→	ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ	321		
344	вы и велосипед			
	ТРЕБОВАНИЯ К СДАЧЕ ПРАВ НА МОТОЦИКЛ	347		
353	ДОКУМЕНТЫ НА АВТОТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО И ТРЕБОВАНИЯ К ВОДИТЕЛЯМ-УЧЕНИКАМ			
	УЧАСТНИКИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И ЗАКОН О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ В АНГЛИИ			
370	ШТРАФЫ В АНГЛИИ ЗА НАРУШЕНИЕ ПДД	←		
	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ	381		
393	ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ НА ДОРОГЕ			
	ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ ДЛЯ НОВЫХ ВОДИТЕЛЕЙ	400		

Crown Copyright The Highway Code in Russian www.voditielskieprava.uk under the license of DVSA . DVSA does not accept any responsibility for the accuracy or content of this work. ©2024

• both carriageways in проезжие части за один раз. one go.



Rule 173: Assess your vehicle's length and do not obstruct traffic

Правило 173. Оцените длину вашего транспортного средства и не создавайте препятствий для движения транспорта

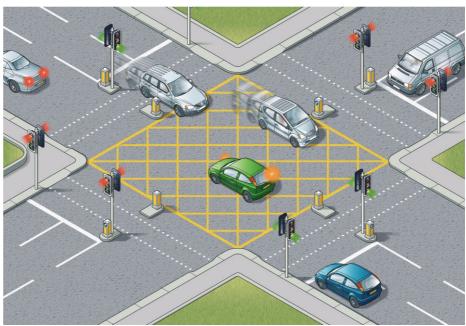
174. Box junctions. These have criss-cross yellow lines painted on the road (see "Road markings"). You MUST NOT enter the box until your exit road or lane is clear. However, you may enter the box and wait when you want to turn right, and are only stopped from doing so by oncoming traffic, or by

174. Перекрёстки с коробкой. На них есть пересекающиеся крест на крест желтые линии, нанесённые на дорогу (см. Дорожная разметка). Вы НЕ ДОЛЖНЫ выезжать на это пространство, пока ваша выходная дорога или полоса не будут свободны. Тем не менее, вы можете заехать в

other vehicles waiting to turn right. At signalled roundabouts you **MUST NOT** enter the box unless you can cross over it completely without stopping.

Law <u>TSRGD regs 10(1)</u> & <u>29(2)</u>

это пространство и подождать, когда вы хотите повернуть направо, и остановиться на этом пространстве только при встречном транспорте или транспортных других средствах, ожидающих поворота направо. Ha круговых пересечениях оборудованных светофорами вы НЕ ДОЛЖНЫ выезжать на это пространство, если только вы не можете полностью пересечь его, не останавливаясь.



Rule 174: Enter a box junction only if your exit road is clear

Правило 3. Въезжайте на перекрёсток с коробкой только если дорога свободна

Junctions controlled by traffic lights

Регулируемые перекрёстки

175. You MUST stop behind the white 'Stop' line across your side of the road unless the light is green. If the amber light appears you may go on only if you have already crossed the stop line or are so close to it that to stop might cause a collision.

Laws <u>RTA 1988 sect 36</u> & TSRGD regs 10 & 36

175. Вы **ДОЛЖНЫ** остановиться за белой Стоп-линией на вашей стороне дороги, если свет не зеленый. Если жёлтый появляется свет. продолжить вы можете движение, только если вы уже пересекли линию остановки или так близко к ней, что остановка может вызвать столкновение.

176. You MUST NOT move forward over the white line when the red light is showing. Only go forward when the traffic lights are green if there is room for you to clear the junction safely or you are taking up a position to turn right. If the traffic lights are not working, treat the situation as you would an unmarked junction and proceed with great care.

Laws <u>RTA 1988 sect 36</u> & <u>TSRGD regs 10</u> & <u>36</u>

176. HE должны Вы двигаться через вперед белую линию, когда отображается красный сигнал светофора. **Двигайтесь** вперед только когда светофор зеленый, если есть место для вас, чтобы безопасно завершить пересечение или вы заняли позицию для поворота направо. Если светофоры не работают, относитесь к ситуации, так как будто вы находитесь на нерегулируемом перекрёстке и продолжаете пересечение с большой осторожностью.

177. Green filter arrow. This indicates a filter lane only. Do not enter that lane unless you want to go in the direction of the arrow. You may proceed in the direction of the green arrow when it, or the full green light shows. Give other traffic, especially cyclists, time and room to move into the correct lane.

177. Зеленая стрелка. Она указывает только на свою полосу. Не выезжайте на эту полосу, если вы не хотите ехать в направлении стрелки. двигаться Вы можете направлении зеленой стрелки, когда она горит, или горит полный зеленый свет. Дайте другому транспорту, особенно велосипедистам, достаточно пространства, времени И чтобы перестроится на правильную полосу.

178. Advanced stop lines. signal-controlled jun-Some ctions have advanced stop lines to allow cycles to be positioned ahead of other traffic. Motorists, including motorcyclists, MUST stop at the first white line reached if the lights are amber or red and should avoid blocking the way or encroaching on the marked area at other times, e.g. if the junction ahead is blocked. If your vehicle has proceeded over the first white line at the time that the signal goes red, you MUST stop at the second white line, even if your vehicle is in the marked area. Allow cyclists time and space to

178. Вынесенная вперёд Некоторые стоп-линиия. регулируемые светофором перекрёстки имеют вынесенные вперёд линии остановки, чтобы велосипеда могли располагаться впереди другого транспорта. Автомобилисты. В TOM числе должны мотоциклисты, первой остановиться на белой линии, если сигнал светофора жёлтый или красный, и следует избегать блокировки пути или выезда отмеченную область на другое время, например. перекрёсток впереди если заблокирован. Если ваше

средство

move off when the green signal shows.

белую пересекло первую когда линию TO время, В сигнал, загорелся ВЫ должны остановиться на второй белой линии, даже если ваше транспортное находится средство отмеченной области. Дайте велосипедистам время место для того чтобы они загорится уехали, когда зеленый сигнал.

транспортное

Drivers of large vehicles should stop sufficiently far behind the first white line so that they can see the whole area where cyclists may be waiting, allowing for any blind spot in front of the vehicle.

Laws <u>RTA 1988 sect 36</u> & <u>TSRGD regs 10</u>, <u>36(1)</u> & <u>43(2)</u>

Водители больших транспортных средств должны останавливаться достаточно далеко за первой белой чтобы они линией, МОГЛИ видеть всю зону, где могут велосипедисты, ждать учетом любой слепой С 30НЫ перед транспортным средством.

Signals used to other road users, including direction indicator signals, brake light signals, reversing light signals and arm signals.

<u>Download 'Signals to other road users' (PDF, 100KB)</u>

Сигналы, исполь--зуемые ДЛЯ других участников дорожного движения, включая указателей сигналы поворота, сигналы стоп-сигналов, сигналы заднего хода и ручные сигналы.



I intend to move out to the right or turn right / Я намереваюсь ехать направо или повернуть направо

These signals should not be used except for the purpose described.



I am applying the brakes / Я нажимаю тормоз



I intend to move in to the left or turn left or stop on the left / Я намереваюсь ехать налево или повернуть налево



I intend to reverse / Я намереваюсь двигаться задним ходом





I intend to move in to the left or turn left / Я намереваюсь ехать налево или повернуть налево

I intend to move out to the right or turn right / Я намереваюсь ехать направо или повернуть направо

For use when direction indicator signals are not used, or when necessary to reinforce direction indicator signals and stop lights. Also for use by pedal cyclists and those in charge of horses. Сигналы подаваемые используются рукой ДЛЯ сообщения намерениях 0 другим участникам дорожного отсутствии движения при сигналов указателей поворота или при необходимости для усиления сигналов указателей поворота И стоп-сигналов. Также для использования велосипедистами

кто отвечает за лошадей.



I intend to slow down or stop / Я намереваюсь снизить скорость или остановится

Signs with red circles are mostly prohibitive. Plates below signs qualify their

message.



Entry to 20mph zone Въезд в зону ограничения скорости



End of 20mph zone Конец зоны ограничения скорости в 20 м/ч



Подписи

разъясняют

Maximum speed Максимальная скорость



Знаки с красными кругами

в основном запрещающие.

под

что

National speed limit applies
Зона действия национального предела скорости



знаками

именно

School crossing patrol Патруль на переходе для школьников



Stop and give way Остановись и уступи дорогу



Give way Уступи дорогу транспорту на главной дороге



Manually operated temporary STOP and GO signs Знаки "стоп" и "продолжайте движение" показываемые регулировщиком



No entry to vehicular traffic Въезд транспорта запрещён



No cycling Движение на велосипеде

запрещено



No vehicles except bicycles being pushed Въезд транспорту запрещён, за исключением велосипедов, которые катят



No motor vehicles Движение моторизован-

ных видов транспорта запрещено



No buses (over 8 passenger seats)

Движение автобусов с 8-ю и более пассажирами запрещено



No overtaking Обгон запрещён



No towed caravans

Движение с прицепом запрещено



No vehicles carrying explosives

Движение транспорта со взрывоопасным грузом запрещено





No vehicle or combination of vehicles over lenath shown

Запрещено движение транспорта или

сцепок больше

14'6"

No vehicles over height shown Движение транспорта выше *указанного* на знаке запрещено



No vehicles over width shown Запрещено движение транспорта шириной больше указанного на знаке



Give way to oncoming vehicles

Give priority to vehicles from opposite direction Преимущество имеют транспортные средства с противоположного направления



No iright turn Поворота





No vehicles over maximum gross weight shown (in tonnes)

Движение



No left turn Поворота налево нет

RED ROUTE



am



No U-turns

Разворота

нет

No stopping during times shown except for as long as necessary to set down or pick up passengers Остановка в указанное время запрещена за исключением посадки и высадки пассажиров



No goods

vehicles over

maximum gross weight shown (in tonnes) except for loading and unloading Движение *ерузовых* машин с массой (указанной в тоннах) превышающей указанную запрещено, за исключением

погрузки и

разгрузки



Parking restricted to транспортных permit holders

Парковка разрешена только лицам имеющим разрешение

средств с максимальной массой (в тоннах) превышающей указанную на знаке по мосту

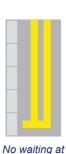
запрещено

No stopping during period indicated except for buses

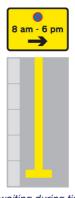
No stopping at any time except buses

Остановка во время указанного периода (всегда) запрешена, за исключением автобусов

8.00 - 9.30 4.30 - 6.30



по waiting a any time Остановка запрещена



No waiting during times shown on sign
Остановка запрещена в часы указанные на табличке



Waiting is limited to the duration specified during the days and times shown Продолжительность остановки ограничена продолжительностью указанной на табличке по дням и

часам

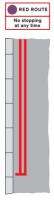
Red Route stopping controls

Red lines are used on some roads instead of yellow lines. In London the double and single red lines used on Red Routes indicate that stopping to park, load/unload or to board and alight from a vehicle (except for a licensed taxi or if you hold a Blue Badge) is prohibited. The red lines apply to the carriageway, pavement and verge. The times that the red line prohibitions apply are shown on nearby signs, but the double red line AL-WAYS means no stopping at any time. On Red Routes you may stop to park, load/unload in specially marked boxes and adjacent signs specify the times and purposes and duration allowed. A box MARKED IN RED indicates that it may only be available for the purpose specified for part of the day (eq between busy peak periods). A box MARKED IN WHITE means that it is

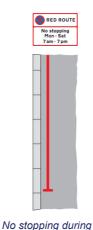
Регулирование остановки на красных маршрутах

На некоторых дорогах вместо желтых линий используются красные линии. В Лондоне, двойные и одиночные красные линии, используемые на красных маршрутах, указывают на то, что существует запрет на парковку, загрузку/выгрузку или на посадку и высадку из автомобиля (за исключением лицензированного такси или если вы имеете знак инвалида). Красные линии относятся к проезжей части, тротуару и бордюру. Время, на которое распространяется запрет красной линии, показано на ближайших знаках, но двойная красная линия ВСЕГДА означает. что в любое время остановка запрещена. На красных маршрутах вы можете остановиться для парковки, загрузки/выгрузки специально отведённых карманах, расположенные рядом знаки укажут время, продолжительность Парковочный карман с разметкой красными линиями указывает на то, что он может быть доступен только для цели, указанной для конкретной части дня (например, в период между часами-пик). Карман с белой разметкой означает, что он доступен для парковки в течение дня. Одиночные красные и жёлтые полосы могут только дать указание

available throughout the day.
RED AND SINGLE YELLOW LINES
CAN ONLY GIVE A GUIDE TO THE
RESTRICTIONS AND
CONTROLS IN FORCE AND SIGNS,
NEARBY OR AT A ZONE ENTRY,
MUST BE CONSULTED

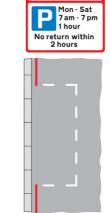


No stopping at any time Остановка в любое время запрещена



times shown on sign Остановка запрещена во время, указанное на знаке

о наличии ограничений и осуществляемом контроле за парковкой, необходимо обратить внимание на знаки находящиеся на въезде или в местах действующих ограничений

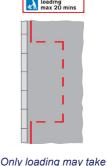


RED ROUTE

Parking is limited to the duration specified during the days and times shown Парковка ограничена

Парковка ограничена указанной продолжительностью в дни и периоду указанные на знаке





place at the times shown for up to a maximum duration of 20 mins В указанной время и дни недели может происходить только погрузка-выгрузка с максимальной продолжительностью до 20 минут

On the kerb or at the edge of the carriageway

Loading restrictions on roads other than Red Routes

Yellow marks on the kerb or at the edge of the carriageway indicate that loading or unloading is prohibited at the times shown on the nearby black and white plates. You may stop while passengers board or alight. If no days are indicated on the signs

На бордюре или краю проезжей части

Ограничения на погрузку-выгрузку на дорогах не являющимися красным маршрутом

Желтая маркировка на бордюре или на краю проезжей части указывает, что погрузка или разгрузка запрещена во время, указанное на находящихся рядом черно-белых табличках. Вы можете остановиться для посадки и высадки пассажиров. Если на знаках не указаны дни, ограничение действует каждый

	Лишение	Максимальное наказание			
Правонарушение	свободы	Штраф	Лишение	Штрафные	
			прав	баллы	
Причинение смерти в результате опасного вождения	Пожизненное заключение	неограничен	обязательное - 5 лет минимум	3-11 (если в качестве исключения лишения прав не произведено)	
Опасное вождение	2 года	неограничен	обязательное	3-11 (если в качестве исключения лишения прав не произведено)	
Причинение смерти в результате небрежного вождения под влиянием алкоголя или наркотиков	ожизненное заключение	неограничен	обязательное - 5 лет минимум	3-11 (если в качестве исключения лишения прав не произведено)	
Небрежное или невнимательное вождение	-	£ 5 000	по усмотрению суда	3-9	
Вождение в пьяном виде или под воздействием наркотиков или с большим содержанием алкоголя; или отказ предоставить образец для анализа	6 месяцев	£ 5 000	обязательное	3-11 (если в качестве исключения лишения прав не произведено)	

310 положений ПДД на двух языках + все знаки/маркировка/сигналы/ команды + 8 приложений + фото на 410 страницах, на www.voditielskieprava.uk/teoria.html - Электронная книга высылается в течение 24 часов после получения оплаты, на вашу электронную почту.